

# VORLESUNG KARL KRAUS

## THEATER DER DICHTUNG

### Das Wintermärchen

Schauspiel in fünf Aufzügen von Shakespeare

nach der Übersetzung von Dorothea Tieck eingerichtet und teilweise bearbeitet vom Vortragenden

Musik und Begleitung: Franz Mittler

Nach dem 3. Aufzug eine größere Pause

Reprisen im neuen Burgtheater am 31. Dez. 1889 und am 26. Nov. 1891 in der Übersetzung und Bearbeitung von Dingelstedt (vier Aufzüge, statt Böhmen: Arkadien) und mit Musik von F. v. Flotow.

#### Personen:

- Leontes, König von Sizilien . . . . . Hr. Krastel
- Hermione, seine Gemahlin . . . . . Fr. Wolter
- Mamilius } seine Kinder { . . . . . kl. Bella (kl. Spielmann)
- Perdita } . . . . . Fr. Hohenfels (Frl. Hruby)
- Camillo } vornehme Sizilianer { . . . . . Hr. Lewinsky
- Antigonus } . . . . . Hr. Baumeister
- Cleomenes } . . . . . Hr. Altmann
- Dion } . . . . . Hr. Schreiner
- Paulina, Antigonus' Gemahlin . . . . . Fr. Gabillon
- Emilia, Kammerfrau der Königin . . . . . Fr. Negro
- Erste } Hofdame
- Zweite } Hofdame
- Ein Hofherr
- Drei Edelleute
- Ein Kerkermeister . . . . . Hr. Bleibtreu
- Ein Diener . . . . . Hr. Bayer
- Ein Gerichtsbeamter . . . . . Hr. Wiesner
- Der Älteste des Gerichtshofes . . . . . Hr. Kracher
- Der Oberpriester Apollos . . . . . Hr. Arnau
- Ein Matrose
- Polyxenes, König von Böhmen . . . . . Hr. Gabillon (Hr. Robert)
- Florizel, sein Sohn . . . . . Hr. Hübner
- Archidamus, am Hofe des Königs
- Ein alter Schäfer . . . . . Hr. Sommer
- Sein Sohn . . . . . Hr. Thimig
- Antolykus, ein Spitzbube . . . . . Hr. Schöne
- Mopsa
- Dorcas . . . . . Frl. W. Sandrock
- Ein Knecht
- Die Zeit als Chorus

Herren vom Hofe und sizilianische Edelleute. Mehrere Gerichtsdiener. Schäferinnen. Schäfer. Knechte.  
Ort der Handlung: teils in Sizilien, teils in Böhmen.

**Ebenda, 26. Oktober, pünktlich 8 Uhr:** Zum ersten Male »Perichole« von **Offenbach**, mit neuem Text von Karl Kraus

Im Verlag Richard Lányi: **Timon von Athen**, Trauerspiel in fünf Akten von Shakespeare, bearbeitet und sprachlich erneuert von Karl Kraus.

In Vorbereitung das Werk: **Die Sprache** (Sammlung der Aufsätze zur Sprachlehre)